

Alle HEYNER Produkte
werden entsprechend
höchsten technischen
Standards designed
und hergestellt.

HEYNER Premium
Qualität für Automobile.

HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH
Kurzer Weg 1
D-15859 Storkow
Telefon: +49 (0) 33678 • 687 • 0
Telefax: +49 (0) 33678 • 610 44
Internet: info@heynermobil.de

www.heynermobil.de

www.heynermobil.de **HEYNER** ORIGINAL

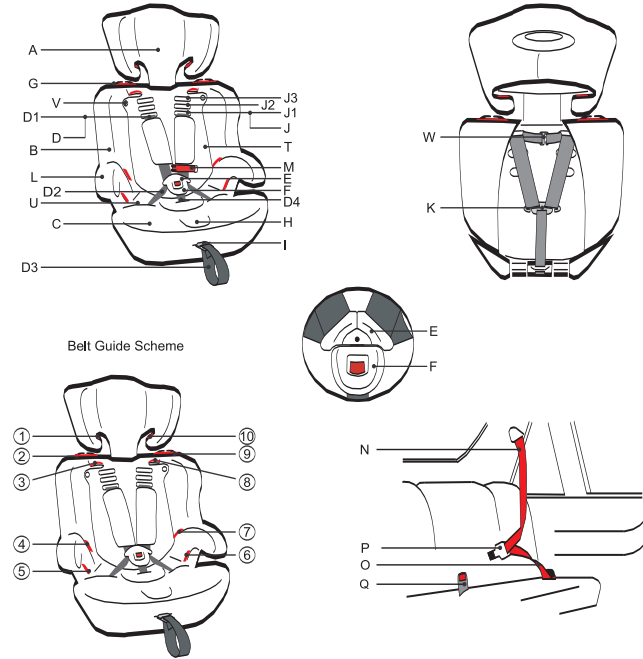
www.heynermobil.de **HEYNER** ORIGINAL



Gruppe I / II / III
KINDER KOMFORTSITZ
Kids MultiProtect Ergo

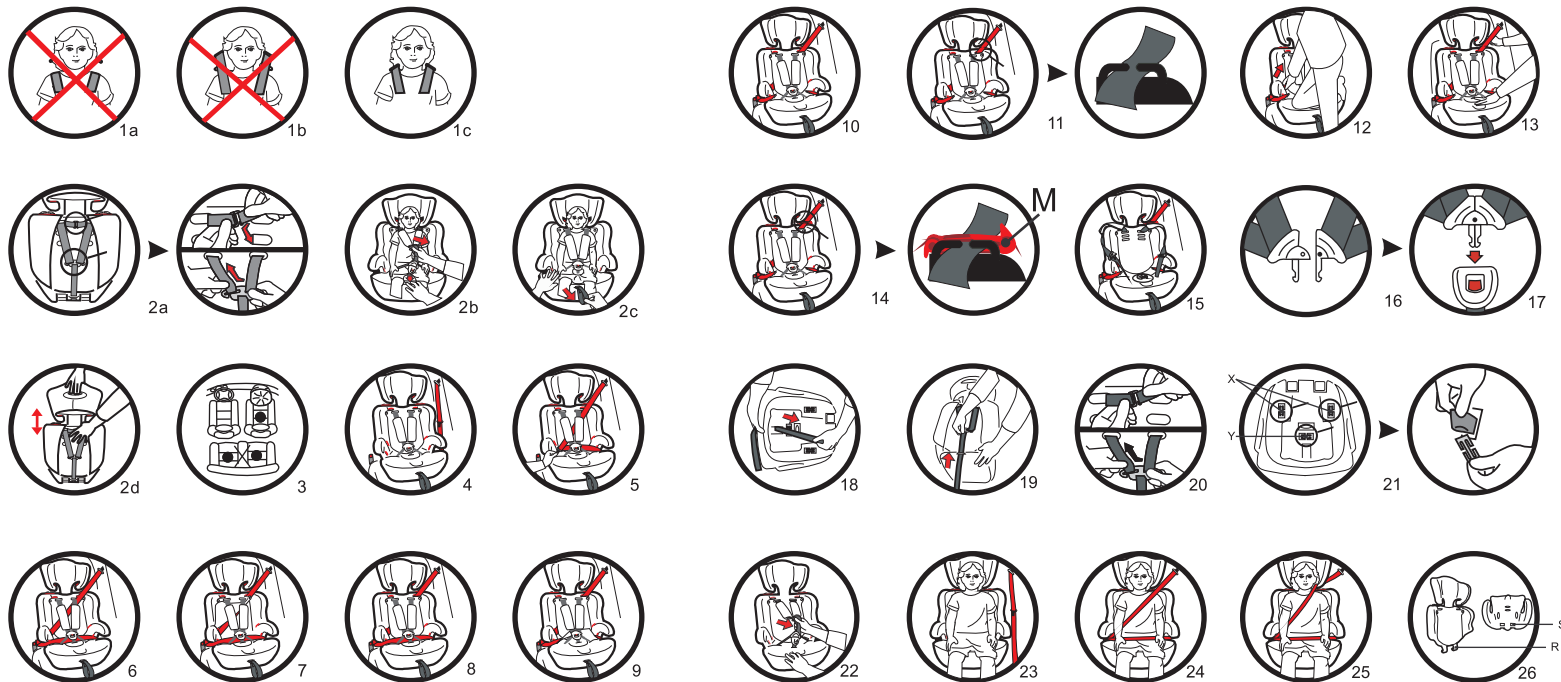
Bedienungsanleitung

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE



* Belt guide for Group I: ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

* Belt guide for Group II+III: ① ⑤ ⑥ ⑩



www.heynermobil.de

www.heynermobil.de

www.heynermobil.de

English

Index / page

1. GROUP I (about 9 to 18 kg Y)	1
1.1. Using Heyner MultiProtect Ergo as a child car seat	1
1.2. Adjusting Heyner MultiProtect Ergo to your child's size	1
1.3. Installing Heyner MultiProtect Ergo into your car	3
1.4. Securing the child into Heyner MultiProtect Ergo	5
2. GROUP II+III (about 15 to 36 kg)	5
2.1. Using Heyner MultiProtect Ergo without harness belts	5
2.2. Adjusting the headrest	6
3. Care instructions	7
4. Important notices	7
5. Some final hints	8

Operating Instructions

A	Headrest	J2	for children up to 2 years (children about 12 - 14 kg)
B	Backrest	J1	for children up to 1.5 years (children about 9 - 12 kg)
C	Booster	K	Belt anchorage
D	Harness belt	L	Fixation lugs for three-point-vehicle-belt
D1	Shoulder belt	M	Belt clip
D2	Waist belt	N	Diagonal belt of the three-point-vehicle-belt
D3	Harness central belt	O	Lap belt of the three-point-vehicle-belt
D4	Buckle belt	P	Buckle latch of the three-point-vehicle-belt
E	Buckle latches	Q	Belt buckle of the three-point-vehicle-belt
F	Belt buckle	R	Connecting hooks
G	Belt hook	S	Connecting holes
H	Belt adjuster	T	Backrest cover velcro
I	Belt end element	U	Booster cover velcro
J	Shoulder belt slots	V	Backrest cover button
J3	for children up to 3 years (children about 14 - 18 kg)	W	Shoulder pad connector
		X	Belt anchorage of waist belt
		Y	Belt anchorage of buckle belt

1. GROUP I (about 9 to 18 kg Y)

1.1. Using Heyner *MultiProtect Ergo* as a child car seat

You have purchased **Heyner *MultiProtect Ergo*** car seat for your child. We thank you for your trust. Please note, that the optimum safety characteristics can only be achieved, if the seat is used properly according to instructions. Therefore we ask you to ensure the correct installation of the seat in your vehicle by reading the operating instructions carefully. Please keep instructions always with the seat for further information.

Only to be assembled by adults!

Connecting the backrest to the booster seat (fig.26)(just if non-assembled)

If backrest (**B**) and booster (**C**) are delivered in a non-assembled way, please follow these instructions to connect both together before using it for children in Group I, II & III:

Lay down the booster on the floor and the backrest flat right behind. Then thread the connecting hooks (**R**) on the bottom of the backrest into the fitting holes (**S**) on the back of the booster with a firm downwards motion. Now bring the backrest slowly upright 90° to the booster. The connecting hooks should now slip into the fitting holes with an audible sound. As a result the backrest should be well fixed to the booster in the upright position. It must not slip away now. Otherwise you may not have fixed it very well and using it would be dangerous. In this case please repeat the first steps of this part of the instruction.

1.2. Adjusting Heyner *MultiProtect Ergo* to your child's size

1.2.1. Preparation (fig.1a-c)

Heyner *MultiProtect Ergo* has its own belt system (**D**), the harness belts, which needs to be adjusted to your child's size as follows:

Place **Heyner *MultiProtect Ergo*** on a normal chair and set your child in it. To ensure optimum positioning of the belts, make sure that the shoulder belts (**D1**) run down from just above the child's shoulders (**fig.1c**), not too high above them (**fig.1b**) and not too low (**fig.1a**).

Don't leave your child unattended in the seat!

1.2.2. Height and length adjustment of the shoulder belts (fig.2a-c)

Height adjustment of the shoulder belts (**D1**):

Release the belt ends from the belt anchorage (**K**) at the back of the seat (**fig.2a**), release the shoulder pad connector (**W**), pull all belt ends out of the slots (**J1 or J2 or J3**). Put the belt ends through the belt slots (**J1 or J2 or J3**) that are appropriate to the child's size. Finally, thread the belt ends back into the belt anchorage (**K**) and shoulder pad connector (**W**).

To **release the shoulder belts (fig.2b)**, push the metal belt adjuster (**H**), hidden by the cover, and pull both harness belts simultaneously forward.

To **shorten the shoulder belts (fig.2c)**, just pull the harness central belt (**D3**). Do not block the shoulder belts during pulling.

Attention: It is recommended to check the belt position very regularly and to adjust it to the size of your growing child. The belts must lie firmly against the child's body and must not be twisted.

1.2.3. Adjusting the headrest to the child's size (fig.2d)

In order to adjust the height of the headrest (**A**) to your child's size, push the seat down on the vehicle's seat to keep it there. With the other hand pull the headrest forcibly up or down, according to the child's size. The headrest needs to be fixed in one of the guide slots with an

1. GROUP I (about 9 to 18 kg Y)

1.1. Using Heyner *MultiProtect Ergo* as a child car seat

You have purchased **Heyner *MultiProtect Ergo*** car seat for your child. We thank you for your trust. Please note, that the optimum safety characteristics can only be achieved, if the seat is used properly according to instructions. Therefore we ask you to ensure the correct installation of the seat in your vehicle by reading the operating instructions carefully. Please keep instructions always with the seat for further information.

Only to be assembled by adults!

Connecting the backrest to the booster seat (fig.26)(just if non-assembled)

If backrest (**B**) and booster (**C**) are delivered in a non-assembled way, please follow these instructions to connect both together before using it for children in Group I, II & III:

Lay down the booster on the floor and the backrest flat right behind. Then thread the connecting hooks (**R**) on the bottom of the backrest into the fitting holes (**S**) on the back of the booster with a firm downwards motion. Now bring the backrest slowly upright 90° to the booster. The connecting hooks should now slip into the fitting holes with an audible sound. As a result the backrest should be well fixed to the booster in the upright position. It must not slip away now. Otherwise you may not have fixed it very well and using it would be dangerous. In this case please repeat the first steps of this part of the instruction.

1.2. Adjusting Heyner *MultiProtect Ergo* to your child's size

1.2.1. Preparation (fig.1a-c)

Heyner *MultiProtect Ergo* has its own belt system (**D**), the harness belts, which needs to be adjusted to your child's size as follows:

Place **Heyner *MultiProtect Ergo*** on a normal chair and set your child in it. To ensure optimum positioning of the belts, make sure that the shoulder belts (**D1**) run down from just above the child's shoulders (**fig.1c**), not too high above them (**fig.1b**) and not too low (**fig.1a**).

Don't leave your child unattended in the seat!

1.2.2. Height and length adjustment of the shoulder belts (fig.2a-c)

Height adjustment of the shoulder belts (**D1**):

Release the belt ends from the belt anchorage (**K**) at the back of the seat (**fig.2a**), release the shoulder pad connector (**W**), pull all belt ends out of the slots (**J1 or J2 or J3**). Put the belt ends through the belt slots (**J1 or J2 or J3**) that are appropriate to the child's size. Finally, thread the belt ends back into the belt anchorage (**K**) and shoulder pad connector (**W**).

To **release the shoulder belts (fig.2b)**, push the metal belt adjuster (**H**), hidden by the cover, and pull both harness belts simultaneously forward.

To **shorten the shoulder belts (fig.2c)**, just pull the harness central belt (**D3**). Do not block the shoulder belts during pulling.

Attention: It is recommended to check the belt position very regularly and to adjust it to the size of your growing child. The belts must lie firmly against the child's body and must not be twisted.

1.2.3. Adjusting the headrest to the child's size (fig.2d)

In order to adjust the height of the headrest (**A**) to your child's size, push the seat down on the vehicle's seat to keep it there. With the other hand pull the headrest forcibly up or down, according to the child's size. The headrest needs to be fixed in one of the guide slots with an

audible sound. Please check by pulling on the headrest to ensure that the headrest is fixed in the guide slots firmly. The middle of the headrest needs to be exactly at the height of the middle of the child's head to have the highest side protection effect. The headrest is adjustable in 9 different positions.

1.3. Installing Heyner *MultiProtect Ergo* into your car

1.3.1. Conditions for installation (fig.3)

Heyner *MultiProtect Ergo* may be placed on all passenger seats of the vehicle that are equipped with a three-point-vehicle-belt. The child seat must not be positioned on a vehicle seat, which only has a lap belt, example given the centre back seat of cars with three seats in the back.

1.3.2. Placing on the vehicle seat (fig.4)

Now put **Heyner *MultiProtect Ergo*** onto the car seat in driving direction.

1.3.3. Installation and fixing (fig.4-13)

The three-point-belt of a vehicle is made of 4 parts: the lap belt (**O**), the diagonal belt (**N**), the belt latch (**P**) and the belt buckle (**Q**).

Fig.4-5

Make sure **Heyner *MultiProtect Ergo*** is held firmly in place, thread the belt latch (**P**) of your car's three-point-vehicle-belt from the rear under harness belts (**D**). The lap belt part(**O**) needs to be kept under the same side's fixation lugs(**L**).

Fig.6

Continue to guide the belt latch (**P**) towards the belt buckle (**Q**) by keeping the lap belt (**O**) to

guide over the belt guide (**5 and 6**) under the side's fixation lugs (**L**). Then guide the diagonal belt (**N**) on the belt guide (**4 or 7**) on the bottom corner of the backrest (**B**). Now fasten the three-point-vehicle-belt as you would do for an adult, with an audible »click« sound. Please do not twist the belts during this procedure.

Fig.7-8

Release the backrest cover button (**V**) at the side where the diagonal belt (**N**) come through. Release the backrest cover velcros (**T**), pull up backrest cover and move the diagonal belt (**N**) under the cover. Pull down the backrest cover, press the backrest cover button(**V**) and close the velcro (**T**). Make sure the diagonal belt (**N**) through the belt guide (**4 or 7**). Please do not twist the belts during this procedure.

Fig.9-10

Release the booster cover velcros (**U**), pull up booster cover and move the lap belt (**O**) under the cover. Return to close the booster cover and close velcro (**U**). Make sure the lap belt (**O**) through the belt guide (**5 and 6**). Please do not twist the belts during this procedure.

Fig.11

Guide the diagonal belt (**N**) through the red marked belt guide hook (**G**) on the top of backrest. Please do not twist the belts during this procedure.

Attention: The belts must not be twisted or blocked. The belt anchorage (**K**) must not be blocked either. Please refer to the scribbles in case of any doubt or contact your dealer, importer or manufacturer.

1.3.4. Tightening of the belt (fig.12-14)

To tighten the three-point-vehicle-belt firmly press one of your knees on the child seat. Tighten the belt by pulling first the belt part near the belt buckle (**Q**)(fig.12). Then firmly pull the diagonal belt (**N**) up till the child's seat is tightened to the maximum (fig.13). Finally fix

the diagonal belt with the red belt clip (**M**) behind the belt hooks(**G**)(fig.14). The tightening must always be conducted in the direction of the retracting mechanism. The belts must not be twisted.

Attention: Make sure, **Heyner MultiProtect Ergo** must be fixed firmly with the car's three-point-vehicle-belt.

1.4. Securing the child into Heyner *MultiProtect Ergo* (fig.15, 16, 17)

Release the buckle (**F**) and harness belt (**D**), hang the shoulder belt on the top corner of backrest (**B**)(fig.15), set your child deep into the seat surface of **Heyner MultiProtect Ergo**, so that his posterior is right down in the seat recess.

Join together the two buckle latches (**E**) of the harness belt and push them into the belt buckle (**F**) until an audible »click« sound is clearly heard. Make sure that the shoulder belts lie firmly against the child's body and are not twisted.

2. GROUP II + III(about 15 to 36 kg)

2.1. Using Heyner *MultiProtect Ergo* without harness belts

Fig.18-20

Release the harness central belt (**D3**) from the belt end element (**I**), press the adjuster (**H**) and pull the harness central belt from the belt adjuster(**H**)(fig.18). Release the belt loops from the metal belt anchorage (**K**) on the back of the seat, release the shoulder pad connector (**W**). (fig.20)

Fig.21

Turn the seat upside down. Pull the waist belts (**D2**) down a little bit and peel off the belt anchorage of waist belts (**X**). Pull the buckle belt (**D4**) down a little bit and peel off the belt

anchorage of buckle belt (**Y**).

Fig.22

Turn the seat into sitting position, finally pull the harness belts firmly up and remove it from the seat including the belt buckle.

Fig.23

Now place **Heyner MultiProtect Ergo** onto any passenger car seat equipped with a three-point-vehicle-belt and set your child into it.

Fig.24

Secure your child in it by fastening the lap and diagonal belts of the three-point-vehicle-belts and locking it with an audible »click« sound. The lap belt (**O**) needs to lead under the fixation lugs (**L**) on both sides. The diagonal belt (**N**) needs to lead under the fixation lugs (**L**) only on the belt buckle (**Q**) side.

Fig.25

Thread the diagonal belt through the belt guide (**1 or 10**) at the headrest and tighten it in the direction of the retracting mechanism. Make sure that the diagonal belt lies firmly against the child's body and is not twisted.

2.2. Adjusting the headrest to your child's size (fig. 2d)

In order to adjust the height of the headrest (**A**) to your child's size, push the seat down on the vehicles seat to keep it there. With the other hand pull the headrest forcibly up or down, according to the child's size. The headrest needs to be fixed in one of the guide slots with an audible sound. Please check by pulling on the headrest to ensure that the headrest is fixed in the guide slots firmly. The middle of the headrest needs to be exactly at the height of the middle of the child's head to have the highest side protection effect. The headrest is adjustable in 9 different positions.

Warning: Do not use Heyner *MultiProtect Ergo* without backrest (B). In that case, the child can not get enough side protection in an accident.

Do not fasten the belts in any other way than described here, otherwise the child will not be held or secured properly. Make sure that the diagonal belt is carefully positioned and does not run too close to the child's neck. All belts must lie firmly against the child's body without twisting. If necessary, install a height adjuster mechanism into the car to correspond to your child's size.

3. Care instructions

To wash the seat cover, release the shoulder belts, waist belts and buckle belt first. Then you can simply peel off all covers. After washing and pulling over the covers again make sure the shoulder belts, waist belts and buckle belt are positioned correctly again. The cover can be washed at 85°F/30°C.

Attention: Please do not spin. Do not dry in a dryer. When again covering **Heyner *MultiProtect Ergo*** make sure, to fix the shoulder belts firmly correct on the belt anchorage **(K)** and don't twist the belt.

4. Important notices

- **Heyner *MultiProtect Ergo*** child seat is approved in accordance to the European Standard for child restraint systems **ECE R44/04**. The test symbol as well as the permit number can be found on the orange label at the bottom of the seat.
- Using **Heyner *MultiProtect Ergo*** for Group II+III, please guide the lap belt as close as possible to the lap of your child, and keep the lap belt as tight as possible.
- This child seat can only be used in vehicles with three-point-vehicle-belts, that are approved by the ECE regulation No.16 or other comparable standards. It is strictly forbidden to install this seat with the lap belt alone.

- It is not allowed to do any changes on the seat or the belts.
- Each change of any part of the seat, which is not done by the manufacturer, will cause the expiration of the ECE- approval and excludes immediately any warranties.
- Should any doubts occur, contact your supplier, dealer or **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**
- After an accident, the entire child restraint system should be replaced or at least sent to the manufacturer for inspection, together with the accident report. This service cost will be charged.
- Always make sure that the belts only run along the tracks clearly marked by red marks on the child seat (guideline markings).
- Loose or hanging parts of the seat should not be obstructed or restrained by other belts, belt locks or seats.
- Always secure **Heyner *MultiProtect Ergo*** child seat with the vehicle's adult seat-belt, even if no child is sitting in.
- The **Heyner *MultiProtect Ergo*** child restraint systems can be used for many years. It is therefore possible that some parts are subject to wear and tear for example, the seat cover and have to be replaced at some point.
- Make sure that all hard or plastic parts are stored away and can not be lost.
- The child seat must never be used without its original cover. Should the seat cover need to be replaced, only use **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** seat covers.
- Always keep the instruction manual together with the child seat.

5. Some final hints:

- Do not place heavy objects on the hat rack. In case of an accident, these could become dangerous objects and can injure you and your child.
- Luggage and other similar objects should therefore be stored away properly and be well Fixed.
- Make sure, that all passengers in your vehicle have their seat-belt fastened, as unfastened

- passengers can become a big danger to children in case of an accident.
- Allow children breaks during long car journeys and make sure, they don't get out of the car alone without supervision.
 - Always use the child safety lock system, if available in your car, to make it impossible for Children to open the vehicle doors from the inside.
 - Never leave your child unattended in or outside the car.

Inhaltsverzeichnis

1. Altersgruppe I (ab 9 bis 18 kg Y)	11.
1.1. Verwendung des Heyner MultiProtect Ergo als ein Autokindersitz	11.
1.2. Anpassung des Heyner MultiProtect Ergo an die Grösse Ihres Kindes	12.
1.3. Einbau des Heyner MultiProtect Ergo in Ihr Auto	13.
1.4. Sicherung des Kindes im Heyner MultiProtect Ergo	15.
2. Altersgruppe II+III (ab 15 bis 36 kg)	16.
2.1. Verwendung Heyner MultiProtect Ergo ohne Hosenträgergurtsystem	16.
2.2. Anpassung der Kopfstütze	17.
3. Pflegeanleitung	18.
4. Sicherheitshinweise	18.
5. Wichtige Tipps	19.

Bedienungsanleitung

A	Kopfstütze	J1	für Kinder bis 1.5 Jahre
B	Rückenlehne		(Kindergewicht ca. 9-12 kg)
C	Sitzschale „Booster“	K	Gurtanker
D	Gurtsystem	L	Haltenasen für Dreipunktgurt
D1	Schultergurte	M	Gurtclip
D2	Hüftgurte	N	Diagonalgurte des Auto-Dreipunktgurtes
D3	Zentralverstellgurte	O	Beckengurte des Auto-Dreipunktgurtes
D4	Schrittgurte	P	Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
E	Schlosszungen	Q	Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes
F	Gurtschloss	R	Verbindungshacken
G	Rückenlehnen Gurtführungen	S	Verbindungslöcher
H	Gurtversteller	T	Rückenlehnen Bezug Velcro
I	Gurtendstück	U	Sitzschale „Booster“ Bezug Velcro
J	Schultergurtdurchführung	V	Rückenlehnen Druckknopf
J3	für Kinder bis 3 Jahre (Kindergewicht ca. 14-18 kg)	W	Schultergurtverbindung
J2	für Kinder bis 2 Jahre (Kindergewicht ca. 12-14 kg)	X	Hüftgurtanker
		Y	Schrittgurtanker

1. Altersgruppe I (9 kg bis 18 kg Y)

1.1. Verwendung des Heyner *MultiProtect Ergo* als Autokindersitz

Sie haben sich zur Sicherung Ihres Kindes für den **Heyner *MultiProtect Ergo*** entschieden. Seine optimalen Sicherheitseigenschaften kann er nur zur Wirkung bringen, wenn er vorschriftsmäßig verwendet wird. Achten Sie deshalb auf den korrekten Einbau im Auto und lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung.

Die Montage darf nur von Erwachsenen ausgeführt werden!

Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzerrhöhung (Abb.26)(nur wenn separat geliefert)

Sollten Rückenlehne (**B**) und Sitzerrhöhung (**C**) noch nicht zusammenmontiert sein, nehmen Sie bitte folgenden Zusammenbau vor, wenn Sie den Sitz für ein Kind innerhalb der Gruppe I, II & III benutzen möchten:

Legen Sie die Rückenlehne flach hinter die Sitzerrhöhung. Dann führen Sie die beiden Verbindungshaken (**R**) am unteren Teil der Rückenlehne von oben in die vorgesehenen Öffnungen (**S**) am hinteren Teil der Sitzerrhöhung ein. Richten Sie nun die Rückenlehne vorsichtig auf (90-Grad-Winkel) und lassen die beiden Verbindungshaken fest einrasten. Die Rückenlehne muss in aufrechter Position fest an der Sitzerrhöhung anliegen und darf nach der Montage nicht nach hinten wegkippen, sonst liegt ein Montagefehler vor. In diesem Falle wiederholen Sie bitte die hier beschriebenen Schritte.

1.2. Anpassen des Heyner *MultiProtect Ergo* an die Kindesgröße

1.2.1. Vorbereitung (Abb.1a-c)

Der **Heyner *MultiProtect Ergo*** besitzt ein eigenes Gurtsystem (**D**), dessen Verlauf Sie der Größe des Kindes anpassen müssen:

Um einen optimalen Gurtverlauf zu gewährleisten, müssen die Schultergurte (**D1**) je nach Größe des Kindes knapp über den Schultern verlaufen (**Abb.1c**), nicht zu hoch (**Abb.1b**) und nicht zu tief (**Abb.1a**).

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug.

1.2.2. Höhen- und Längen Anpassung der Schultergurte (Abb.2a-c)

So verstellen sie die Schultergurte (D1)(Hosenträgergurte) in ihrer Höhe:

Lösen Sie die Gurtenden (Gurtschlaufen) auf der Rückseite des Sitzes aus dem Gurtanker (**K**) und ziehen Sie die beiden Gurtenden durch die Schultergurtdurchführungen (**J1, J2, J3**) zurück, und lösen Sie die Schultergurtverbindung (**W**). Je nach Größe des Kindes führen Sie die Gurtenden in die passenden Schultergurtdurchführungen (**J1, J2, J3**) ein. Anschließend fädeln Sie die Gurtschlaufen wieder in den Gurtanker (**K**) ein, und verbinden Sie die Schultergurtverbindung (**W**) wieder.

Verlängern (Abb.2b) können Sie die Schultergurte (**D1**), indem Sie den metallenen Gurtversteller (H) drücken und gleichzeitig die Hosenträgergurte nach vorne ziehen.

Verkürzen (Abb.2c) können Sie die Schultergurte (**D1**), indem Sie nur an der Zentralverstellgurt (D3) ziehen. Die Schultergurte dürfen dabei nicht festgeklemt oder verdreht werden.

Achtung: Bitte überprüfen Sie den Gurtverlauf sehr regelmäßig und passen ihn der neuen Größe des Kindes an. Die Gurte müssen fest am Körper des Kindes anliegen

und dürfen nicht verdreht werden.

1.2.3. Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes (Abb.2d)

Zu Anpassung der Höhe der Kopfstütze (**A**) an die Größe Ihres Kindes halten Sie den Kindersitz fest nach unten zum Autositz. Ziehen Sie die Kopfstütze vorsichtig nach oben, bzw. schieben nach unten, und passen Sie diese an die Größe Ihres Kindes. Die Kopfstütze muss mittels den Führungsrippen fixiert werden und deutlich hörbar einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt exakt verläuft, und nicht zu nahe am Hals des Kindes vorbeiführt. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein. Die Köpfstütze sollte den Kopf auf ganzer Höhe umschließen. Diese Kopfstütze bietet 9 verschiedene Verstellpositionen.

1.3. Einbau des Heyner *MultiProtect Ergo* im Autokindersitz

1.3.1. Voraussetzungen (Abb.3)

Der Sitz kann auf allen Beifahrer- und Rücksitzen des Fahrzeugs verwendet werden, die mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sind. Der Sitz darf allerdings nicht auf dem mittleren Rücksitz nur mit dem Beckengurt befestigt werden!

1.3.2. Platzierung auf dem Fahrzeugsitz (Abb.4)

Stellen Sie nun den **Heyner *MultiProtect Ergo*** auf den Autositz in Fahrtrichtung.

1.3.3. Installation und Befestigung auf dem Autositz (Abb.4-13)

Der Dreipunktgurt eines Autos besteht aus 4 Teilen: dem Beckengurt (**O**), dem Diagonalgurt (**N**), der Schlosszunge (**P**) und dem Dreipunktgurtschloss (**Q**).

Abb.4-5

Damit der **Heyner *MultiProtect Ergo*** korrekt befestigt wird, ziehen Sie die Schlosszunge (**P**) vom Dreipunktgurt von oben unter der Hosenträgergurte (**D**) durch. Die Beckengurte (**O**) muss auf beiden Seiten unter der Haltenasen (**L**) entlang geführt werden.

Abb.6

Fahren Sie fort mit der Führung der Schlosszunge (**P**) in Richtung des Dreipunktgurtschlosses (**Q**), während Sie die Beckengurte (**O**) entlang der Haltenasen (**L**) führen über die rot markierten Gurtführung (**5 und 6**). Die Diagonalgurte (**N**) führen Sie hinter der Armlehne in der unteren Ecke der Rückenlehne (**B**) bei der rot markierten Gurtführung (**4 oder 7**) vorbei. Nun schließen Sie den Dreipunktgurt wie für einen Erwachsenen mit einem deutlichen »Klick« im Dreipunktgurtschloss (**Q**). Stellen Sie sicher, dass das Gurtband des Dreipunktgurtcs weder verdreht ist noch verklemmt ist.

Abb.7-8

Lösen Sie den Druckknopf (**V**) am Bezug der Rückenlehne auf der Seite, wo oben die Diagonalgurte (**N**) durchgeführt wird. Lösen Sie dann von der Rückenlehne die beiden Velcro-Teile (**T**), ziehen Sie den Rückenlehnenbezug hoch und führen Sie die Diagonalgurte unter dem Bezug durch. Ziehen Sie nun den Rückenlehnenbezug herunter, drücken und schließen Sie den Druckknopf (**V**) und schließen Sie das Velcro (**T**). Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt (**N**) durch die beiden Gurtführungen (**4 oder 7**) geführt ist. Die Gurte dürfen nicht verdreht werden.

Abb.9-10

Vom Boosterbezug lösen Sie die beiden Velcro-Teile (**U**) und ziehen den Bezug nach oben und führen Sie die Beckengurte (**O**) unter dem Bezug durch. Legen Sie nun den Boosterbezug nach unten und schließen Sie das Velcro (**U**). Vergewissern Sie sich, dass die Beckengurte (**O**) durch die beiden Gurtführungen (**5 und 6**) geführt ist. Die Gurte dürfen

nicht verdreht werden.

Abb.11

Die Diagonalgurte (**N**) wird bei der Rückenlehne (**B**) oben durch die rot markierten Gurtführungen (**G**) geführt. Die Gurte dürfen nicht verdreht werden.

Wichtig:

Stellen Sie sicher, dass das Gurtband des Dreipunktgurtes weder verdreht noch verklemmt ist. Die Gurte des Gurtankers (K) dürfen dabei nicht festgeklemmt werden. Bitte folgen Sie strikt den Zeichnungen und Montagehinweisen. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler, den Importeur oder an den Hersteller.

1.3.4. Straffen der Dreipunktgurte (Abb.12-14)

Straffen Sie den Dreipunktgurt des Autos indem Sie sich mit einem Knie unten auf den Kindersitz stützen. Ziehen Sie zunächst am Gurt in der Nähe des Dreipunktgurtschlösses (**Q**)(Abb.12). Nun ziehen Sie den Dreipunktgurt (**N**) straff in Richtung Aufrollmechanismus legen Sie den Diagonalgurt in rote Gurtklemme (**M**), welche hinter den Gurtführungen (**G**)(Abb.14) positioniert wird und klemmen die Gurte durch Schließen der Gurtklemme fest. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Apramo classico 1 mit dem Dreipunktgurt fest im Autositz verankert ist.

1.4. Sichern des Kindes im Heyner *MultiProtect Ergo* (Abb.15-17)

Öffnen Sie das Gurtschloss (**F**) und das Gurtsystem (**D**), legen Sie die Schultergurte (**D1**) über den seitlichen Schulterschutz der Rückenlehne (**B**)(Abb.15). Nun setzen Sie das Kind tief in die Sitzfläche des **Heyner *MultiProtect Ergo***, so dass sich das Gesäß tief in der Sitzmulde befindet.

Fügen Sie die beiden Schlosszungen (**E**) des Hosenträgergurts zusammen und verbinden Sie diese mit dem Gurtschloss (**F**) bis ein deutliches »Klick« zu hören ist. Achten Sie darauf, dass die Schultergurte straff am Kind anliegen und nicht verdreht sind.

2. Gruppe II + III (von 15 bis 36 kg)

2.1. Verwendung Heyner *MultiProtect Ergo* ohne Hosenträgergurt

Abb.18-20

Entfernen Sie das Gurtendstück (**I**) vom der Zentralverstellgurte (**D3**), danach drücken Sie den verdeckten Gurtversteller (**H**) und ziehen Sie den Gurt durch den Gurtversteller (**H**)(Abb.18). Lösen Sie nun die Gurtschlaufen auf der Rückseite des Sitzes aus dem Gurtanker (**K**). Sodann lösen Sie die Schultergurt Verbindung (**W**)(Abb.20).

Abb.21

Drehen Sie den Sitz um. Ziehen Sie kräftig an der Hüftgurte (**D2**), damit sich der Hüftgurtanker (**X**) aus der Schale löst und fädeln Sie die Gurte aus dem Gurtanker. Die gleiche Vorgehensweise gilt auch für den Schrittgurtanker (**Y**).

Abb.22

Drehen Sie den Sitz in die Aufrechtposition. Ziehen Sie die Hosenträgergurte nach vorn aus der Rückenlehne. Lösen Sie die Gurtzungen aus dem Gurtschloss um dabei mit dem kompletten lösen des Hosenträgergurtsystems zu beginnen.

Abb.23

Nun stellen Sie den **Apramo Classico 1** auf den Beifahrer- oder Rücksitz, welcher mit einem Dreipunktgurt ausgerüstet ist und setzen das Kind hinein.

Abb.24

Sichern Sie das Kind mit Becken- und Diagonalgurt des Dreipunktgurtes und schließen ihn mit einem deutlichen »**Klick**«. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt (**O**) auf beiden Seiten durch die Haltenasen (**L**) ziehen, den Diagonalgurt (**N**) nur auf der Seite unter der Haltenase (**L**) durchführen, welche zum Gurtschloss (**Q**) führt.

Abb.25

Führen Sie die Diagonalgurte durch die Gurtführung (**1 oder 10**) bei der Kopfstütze und ziehen die Gurte straff in Richtung Aufrollmechanismus. Achten Sie darauf, dass der Diagonalgurt straff am Kind anliegt und nicht verdreht ist.

2.2. Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes (Abb.2d)

Zu Anpassung der Höhe der Kopfstütze (**A**) an die Größe Ihres Kindes halten Sie den Kindersitz fest nach unten zum Autositz. Ziehen Sie die Kopfstütze vorsichtig nach oben, bzw. schieben nach unten, und passen Sie diese an die Größe Ihres Kindes. Die Kopfstütze muss mittels den Führungsrippen fixiert werden und deutlich hörbar einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt exakt verläuft, und nicht zu nahe am Hals des Kindes vorbeiführt. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein. Die Kopfstütze sollte den Kopf auf ganzer Höhe umschließen. Diese Kopfstütze bietet 9 verschiedene Verstellpositionen.

Achtung! Verwenden Sie den Heyner *MultiProtect Ergo* nicht ohne die Rückenlehne (B). Andernfalls bietet der Sitz keinen genügend Schutz bei einem Seitenaufprallunfall.

Den Beckengurt auf keinen Fall anders führen, sonst hat das Kind nicht den nötigen Halt. Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt exakt verläuft, und nicht zu nahe am Hals des Kindes vorbeiführt. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein.

3. Pflegeanleitung

Zum Waschen des Sitzbezuges des **Heyner *MultiProtect Ergo*** lösen Sie zunächst die Schultergurte (Hosenträgergurte) aus dem Gurtanker (K) und ziehen die Gurtenden nach vorne. Ziehen Sie nun die Bezüge der Sitzschale sowie der Rückenlehne und Kopfstütze einfach nach oben ab. Der Bezug kann bei 30 Grad Celsius gewaschen werden.

Achtung: Bitte nicht schleudern. Nicht im Trockner trocknen. Achten Sie beim Beziehen des Apramo classico 1 wieder auf die richtige Verankerung der Schultergurte (**D1**) im Gurtanker (**K**) und ihren richtigen Verlauf.

4. Sicherheitshinweise

- Der Autokindersitz **Heyner *MultiProtect Ergo*** ist nach der europäischen Norm für Kinderrückhaltesysteme **ECE R44/04** zugelassen. Das Prüfzeichen mit der Zulassungsnummer finden Sie am unteren Rand des Sitzes auf dem orangefarbenen Etikett.
 - Bei Verwendung in der Gruppe II + III achten Sie unbedingt darauf, dass die Beckengurte so tief wie möglich angelegt wird, damit das Becken richtig gehalten wird.
 - Dieser Kindersitz ist nur zur Benutzung in Fahrzeugen geeignet, die mit Dreipunktgurten ausgerüstet sind, die nach der ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt wurden.
 - Es ist unzulässig, irgendwelche Änderungen an Kinderrückhaltesystemen vorzunehmen.
 - Die Gurtbänder des **Heyner *MultiProtect Ergo*** müssen straff und ohne Verdrehung angelegt werden.
- ?Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, Importeur on an **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.
- Nach einem Unfall sollten Sie das gesamte Kinderrückhaltesystem erneuern oder zur

- Prüfung an den Hersteller senden - zusammen mit einem Unfallbericht.
- Führen Sie die Gurte immer nur den roten Markierungen (Verlaufsmarkierung) entlang.
- Achten Sie darauf, dass Hart- und Plastikteile des Kindersitzes so platziert werden, dass sie während des täglichen Gebrauchs nicht verloren gehen oder zwischen Türen oder Verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden!
- Wenn Sie den **Heyner MultiProtect Ergo** ohne Kind im Auto mitführen, sichern sie ihn bitte mit dem Erwachsenengurt.
- Das Kinderrückhaltesystem **Heyner MultiProtect Ergo** kann über viele Jahre verwendet werden. Da kann es vorkommen, dass Gebrauchs- und Verschleißteile - zum Beispiel der Sitzbezug - erneuert werden müssen.
- Der Kindersitz darf niemals ohne Original-Stoffbezug benützt werden.
- Sollte der Stoffbezug ausgewechselt werden, dürfen Sie nur Original-Stoffbezüge der Firma **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** verwenden.
- Führen Sie die Bedienungsanleitung stets mit dem Autokindersitz mit.

5. Und noch ein paar Tipps zum Schluss:

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage - sie können bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden und Ihr Kind verletzen. Deshalb sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände ausreichend.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen Ihres Pkw angegurtet sind. Nichtangegurtete Personen im Fahrzeug können beim Unfall eine große Gefahr für das Kind darstellen.
- Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und achten Sie darauf, dass es nicht zur Fahrbahn hin unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt.
- Falls vorhanden benutzen Sie immer die Kindersicherung in den Pkw-Türen, die das Öffnen der Tür von innen unmöglich macht.
- Lassen Sie ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug.

Содержание

Использование для детей Группы I (прибл. 9 - 18 кг.)

1. Подготовка автокресла к эксплуатации	Стр. 21
2. Регулировка автокресла в соответствии с ростом ребёнка	Стр. 22
3. Установка автокресла в автомобиль	Стр. 24
4. Фиксация ребенка в автокресле	Стр. 25

Использование для детей Группы II + III (прибл. 15 - 36 кг.)

1. Использование автокресла без встроенных ремней	Стр. 26
2. Регулировка автокресла в соответствии с ростом ребенка	Стр. 27

Советы по уходу	Стр. 28
Важные замечания	Стр. 28

Условные обозначения

J1	Ребенок до прибл. 1,5 лет (вес: от 9 до 12 кг.)
A	Подголовник
B	Спинка автокресла
C	Подушка автокресла
D	Ремни безопасности автокресла
D1	Плечевые лямки ремня безопасности
D2	Боковые лямки ремня безопасности
D3	Лямка натяжения ремня безопасности
D4	Центральная лямка ремня безопасности
E	Язычки замка ремня безопасности
F	Пряжка замка ремня безопасности
G	Плечевые направляющие штатного ремня
H	Кнопка регулировки натяжения ремня
I	Свободный конец лямки натяжения ремня
J	Пазы 5-ти точечного ремня:
J3	Ребенок до прибл. 3-х лет (вес: от 15 до 18 кг.)
J2	Ребенок до прибл. 2-х лет (вес: от 12 до 14 кг.)
K	Центральный держатель ремня (анкер)
L	Подлокотники автокресла
M	Фиксатор ремня безопасности
N	Диагональная часть штатного ремня безопасности автомобиля
O	Поясная часть ремня безопасности а/м
P	Язычок штатного ремня безопасности а/м
Q	Замок штатного ремня безопасности а/м
R	Крепежные элементы спинки
S	Соединительные отверстия подушки
T	Липучки крепления обивки спинки
U	Липучки крепления обивки подушки
V	Кнопки крепления обивки спинки
W	Застежка лямок плечевых накладок
X	Держатели боковых лямок ремня безопасности
Y	Держатель центральной части ремня безопасности

Использование для детей Группы I (прибл. 9 - 18 кг.)

1. Подготовка автокресла к эксплуатации

Благодарим Вас за покупку детского автокресла HEYNER. Автокресло Kids MultiProtect Ergo соответствует самым высоким стандартам безопасности с обязательным тестированием по стандарту ECE-R 44/04. Максимальная защита и комфорт будут обеспечены только в случае правильной установки и эксплуатации автокресла. Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию перед настройкой и установкой автокресла в автомобиль.
Установка должна производиться только взрослыми!

Присоединение спинки к подушке сиденья (Рис. 26) (если они были поставлены отдельно)

Если спинка **(B)** и подушка сиденья **(C)** ещё не соединены, то сделайте это следующим образом:

- положите спинку за подушку сиденья;
- совместите крепежные элементы **(R)**, расположенные в нижней части спинки, с отверстиями **(S)** задней части подушки сиденья;
- сильно нажмите на крепежные элементы до полного сцепления спинки с подушкой;
- удерживая подушку, осторожно поднимите спинку до вертикального положения. Спинка должна держаться вертикально и быть прочно сцепленной с подушкой сиденья таким образом, чтобы после сборки спинка не опрокидывалась назад. Если спинка не зафиксирована, значит при сборке произошла ошибка. Пожалуйста, повторите сборку.
- для установки встроенных 5-ти точечных ремней безопасности **(D)** протяните лямки ремней и лямки плечевых накладок через пазы **(J)** в спинке кресла.
- зацепите лямки ремней за металлический анкер **(K)**. Лямки плечевых накладок сцепите

между собой застёжкой **(W)**.

2. Регулировка автокресла в соответствии с ростом ребёнка

2.1. Регулировка длины и высоты ремней безопасности (Рис. 1а-с, 2а-с)

Автокресло HEYNER MultiProtect Ergo оснащено встроенными 5-ти точечными ремнями безопасности **(D)**, используемыми при эксплуатации автокресла для детей I группы (примерно от 9 до 18 кг.).

Поставьте автокресло на ровную поверхность и посадите в него ребёнка. Для обеспечения правильного расположения ремней убедитесь в том, что ремни **(D)** находятся на уровне плеч ребенка **(Рис. 1с)** - не выше **(Рис. 1а)** и не ниже **(Рис. 1b)**.

Изменить **высоту** плечевых ремней безопасности **(D)** можно следующим образом. Освободите петли ремней из анкера **(K)**, находящегося за спинкой сиденья и полностью вытащите ремни через пазы плечевых ремней **(J)**. Разъедините концы лямок плечевых накладок и полностью вытащите лямки. Поместите концы ремней и лямок плечевых накладок в соответствующие росту ребенка пазы для ремня **(J1)** или **J2** или **J3**.

Натяните петли ремней на анкер **(K)**. Соедините лямки плечевых накладок между собой застёжкой **(W)**.

Ослабить (Рис. 2 б) встроенные ремни безопасности **(D)** можно, если нажать на металлическую кнопку **(H)**, которая находится в отверстии обивки подушки сиденья под тканевым язычком, и потянуть на себя плечевые лямки ремней безопасности.
Внимание: не тяните за плечевые накладки.

Затянуть (Рис. 2 с) встроенные ремни безопасности (**D**) можно, если потянуть за свободный конец ремня (**I**).
Пожалуйста, регулярно проверяйте положение ремней и регулируйте их в соответствии с ростом ребёнка. Следите за тем, чтобы ремни безопасности не были перекручены и плотно прилегали к телу ребёнка.

2.2. Регулировка подголовника по высоте (Рис. 2d)

Одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок зажима, находящегося в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка (голова в центре подголовника), до чётко услышанного щелчка. Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован в одном из 9-ти возможных положений.

3. Установка автокресла в автомобиль

(Рис. 3)

Сиденье может быть установлено на все пассажирские сиденья автомобиля, оборудованные штатным 3-х точечным ремнем безопасности.

Штатный 3-х точечный ремень автомобиля состоит из 4 частей: поясная часть (O), грудная (диагональная) часть (N), язычок замка (P), замок (Q).

(Рис. 4)

Установите автокресло на сиденье автомобиля в направлении движения. Убедитесь в том, что автокресло устойчиво стоит на автомобильном сиденье: спинка автокресла плотно прижата к спинке автомобильного сиденья, автокресло не раскачивается.

(Рис. 5)

Возьмите штатный ремень безопасности Вашего авто за язычок (P), протяните его по внешней стороне автокресла под ремнями его безопасности (D). Поясная часть штатного ремня автомобиля должна пройти под подлокотником автокресла (L).

(Рис. 6-8)

Продолжайте вести штатный ремень безопасности в направлении его замка (Q). Поясная часть (O) должна пройти через вторую направляющую (L), расположенную под вторым подлокотником автокресла. Диагональная часть (N) должна пройти по нижней части спинки автокресла (B) и выйти к замку (Q) в промежутке между подлокотником и спинкой. Вставьте язычок замка (P) в замок (Q). Замок защелкнут если Вы услышали отчетливый «щелчок». Пожалуйста, не перекручивайте ремень.

В месте выхода диагональной части штатного ремня безопасности к его замку отсоедините кнопку (V) и липучку (T), фиксирующие обивку спинки автокресла. Отведите обивку спинки автокресла. Поместите диагональную часть штатного ремня (N) под обивку. Опустите обивку и зафиксируйте ее боковой кнопкой (V) и липучкой (T). Убедитесь, что диагональная часть ремня (N) проходит строго по направляющим (4 или 7). Пожалуйста, не перекручивайте ремень.

(Рис. 8-9)

Поднимите обивку подушки автокресла, предварительно отсоединив липучку (U) и пропустите поясную часть (O) штатного ремня под ней. Опустите обивку подушки автокресла. Убедитесь, что поясная часть ремня (O) проходит строго по направляющим (5 или 6). Пожалуйста, не перекручивайте ремень.

(Рис. 11)

Пропустите верхнюю область диагональной части ремня (N) через специальную направляющую (G), расположенную над спинкой автокресла и обозначенную красным цветом. Пожалуйста, не перекручивайте ремень.

Внимание: Ремни не должны быть перекручены или зажаты. Якорь 5-ти точечного ремня автокресла (K) должен оставаться свободным. При возникновении вопросов, пожалуйста, свяжитесь с официальным представителем HEYNER.

(Рис. 12-14)
Натяжение ремня

После установки автокресла и его фиксации, для натяжения штатного 3-х точечного ремня безопасности поставьте свое колено на подушку автокресла и придавите автокресло к штатному автомобильному сиденью. Для того, чтобы затянуть ремень, сначала потяните за поясную часть штатного ремня (Q) (рис. 12). Далее потяните за диагональную его часть (N). Автокресло должно быть плотно прижато к автомобильному сиденью штатным ремнем безопасности. Зафиксируйте диагональную часть штатного ремня красным фиксатором (M) за верхней направляющей (G) (рис. 14). Натяжение штатного ремня всегда производите в направлении механизма его натяжения. Пожалуйста, не перекручивайте ремень.
Внимание: Убедитесь в том, что автокресло надежно зафиксировано штатным 3-х точечным ремнем безопасности.

4. Фиксация ребенка в автокресле

(Рис.15, 16, 17)
Раскройте замок (F) 5-ти точечных ремней автокресла (D). Повесьте плечевые лямки ремней автокресла на спинку (B) (рис. 15). Усадите ребенка в автокресло. Убедитесь, что спина ребенка плотно прижата к спинке автокресла. Совместите оба язычка (E) 5-ти точечных ремней безопасности автокресла и вставьте их в замок ремней (F). Замок защелкнут, если Вы услышали отчетливый «щелчок». Убедитесь в том, что плечевые ремни плотно прилегают к плечам и груди ребенка и не перекручены.

Использование для детей Группы II + III (прибл. 15 - 36 кг.)

1. Использование автокресла без встроенных ремней

(Рис.18-19)
При перевозке детей группы II и III встроенные 5-ти точечные ремни безопасности автомобиля не используются. Ребенок фиксируется штатным 3-х точечным ремнем безопасности автомобиля.

Для того, чтобы снять 5-ти точечные ремни, вытяните свободный конец ремня (I) из натяжного приспособления (H), нажав на металлическую кнопку и потянув за ремень под подушкой сиденья.

(Рис. 20)
Отсоедините лямки 5-ти точечного ремня автокресла от анкера (K), расцепите застежку (W) лямок плечевых накладок.

(Рис. 21)
Переверните автокресло подушкой вверх. Вытяните боковые лямки ремня безопасности (D2) и высвободите их из держателей (X). Таким же образом высвободите из держателей (Y) центральную лямку ремня (D3).

(Рис. 22)
Переверните автокресло в нормальное положение, вытащите все лямки ремня безопасности из отверстий в кресле и снимите ремни вместе с пряжкой.

(Рис.23)

Поместите автокресло на любое пассажирское сиденье, оборудованное штатным 3-х точечным ремнем безопасности, и посадите в него ребенка.

(Рис.24)

Пристегните Вашего ребенка (как Вы обычно пристегиваете себя).

При этом поясная часть ремня (O) должна обязательно проходить под обоими подлокотниками (L) автокресла. Диагональная часть (N) проводится под подлокотником только со стороны замка ремня (Q).

(Рис.25)

Протяните диагональную часть ремня через соответствующую боковую направляющую (1 или 10), отмеченную красным цветом. Затяните ремень. Убедитесь, что ремень плотно прилегает к телу ребенка и не перекручен.

2. Регулировка автокресла в соответствии с ростом ребенка (Рис. 2d)

Отрегулируйте подголовник (A) в соответствии с ростом ребенка (голова в центре подголовника). Для этого одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок зажима, находящийся в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка, до четко услышанного щелчка. Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован. Подголовник фиксируется в 9-ти различных положениях.

Внимание: Никогда не используйте автокресло без спинки (B). В этом случае ребенок не будет должным образом защищен!

Фиксируйте автокресло и ребенка только описанным выше способом. Убедитесь, что

диагональная часть ремня безопасности проходит по плечу, а не по шее ребенка. Все ремни должны плотно прилегать к телу ребенка и не перекручиваться. Если конструкцией Вашего автомобиля предусмотрен механизм регулировки высоты штатного ремня, отрегулируйте его.

Советы по уходу

Обивка автокресла легко снимается и стирается при температуре 30 C. Для того, чтобы снять обивку, отсоедините ремни безопасности, отстегните кнопки и липучки. После этого просто снимите обивку сиденья и спинки.

Внимание: Рекомендован бережный отжим, не сушите в центрифуге! После сборки автокресла убедитесь в том, что обивка и ремни правильно установлены и надежно закреплены.

Важные замечания

Автокресло HEYNER MultiProtect протестировано и одобрено в соответствии с Европейским Стандартом **ECE-R 44/04** и Российскими стандартами РСТ.

Автокресло может быть использовано только в автомобилях, оборудованных 3-х точечными ремнями безопасности, одобренными положением ECE № 16 или другими аналогичными стандартами.

Запрещается использовать автокресло только с поясным ремнем безопасности. Ребёнок должен быть всегда пристёгнут. Всегда следите за тем, чтобы ремни проходили только через направляющие, обозначенные красным цветом. Автокресло должно быть всегда зафиксировано, даже если ребенок в нем не находится.

Детское автокресло HEYNER MultiProtect может использоваться в течение многих лет. Поэтому возможно, что некоторые части сиденья могут изнашиваться, например, обивка сиденья, и их придётся в определённый момент заменить.

Никогда не используйте детское автокресло без оригинальной обивки. В случае необходимости замены обивки, используйте только обивку HEYNER.

Всегда храните руководство вместе с детским автокреслом.

После ДТП автокресло должно быть заменено на новое, или, по крайней мере, отправлено производителю вместе с детальной информацией о происшествии для обследования.

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию автокресла. Любое изменение прекращает действие стандартов ECE-R и PCT. Гарантийное обслуживание не производится.

За дополнительной информацией обращайтесь к представителю HEYNER или в HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.

Некоторые дополнительные советы

Не кладите тяжелые предметы на торпеду и на заднюю полку. При движении на высокой скорости они могут представлять опасность и поранить Вас и Вашего ребенка. Багаж и другие подобные предметы должны быть помещены в багажник или надёжно закреплены в салоне.

Убедитесь, что все пассажиры в Вашем автомобиле пристёгнуты ремнями безопасности, поскольку непристегнутый человек может представлять большую

опасность для Вашего ребенка при ДТП.

Во время длительных автомобильных путешествий делайте остановки и следите за тем, чтобы ваши дети не выходили из автомобиля на дорогу без присмотра.

Если предусмотрено конструкцией автомобиля, всегда пользуйтесь функцией блокировки дверных замков, чтобы дети не могли открыть двери автомобиля изнутри.

Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра в автомобиле.